

ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ
ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ НАУКАМ РАН

ОТДЕЛЕНИЕ ИСТОРИКО-
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК
СЕКЦИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ РАН

ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

№ 1 (59)

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Издается с сентября 1993 г.
Выходит 4 раза в год



МОСКВА
2023

Учредитель

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
«Институт научной информации по общественным наукам РАН»

Редакция

Главный редактор: А.Н. Николюкин – д-р филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия)

Заместитель главного редактора: А.И. Чагин – д-р филол. наук (Ин-т мировой лит-ры РАН, Москва, Россия)

Ответственный секретарь: Т.Г. Юрченко (ИНИОН РАН, Москва, Россия)

Редакционная коллегия: И.Л. Волгин – д-р филол. наук (Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова; Литературный ин-т им. А.М. Горького, Москва, Россия), *А.П. Дмитриев* – д-р филол. наук (Ин-т рус. лит-ры РАН, Санкт-Петербург, Россия), *К.А. Жулькова* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *Т.Н. Красавченко* – д-р филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *И.В. Логвинова* – канд. филол. наук (Моск. гос. ин-т музыки им. А.Г. Шнитке, Москва, Россия), *М. Магвайр* – д-р филологии (Эксетерский ун-т, Эксетер, Великобритания), *В.Л. Махлин* – д-р филос. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия); *Р. Мних* – д-р филологии (Варшавский ун-т, Варшава, Польша), *О.Е. Осовский* – д-р филол. наук (Мордовский гос. педагогич. ун-т им. М.Е. Евсевьева, Саранск, Россия), *А.Н. Сенкевич* – д-р филол. наук (Москва, Россия), *Л.В. Скворцов* – д-р филос. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *Е.В. Соколова* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *В.Н. Терёхина* – д-р филол. наук (Ин-т мировой лит-ры РАН, Москва, Россия), *В.М. Толмачёв* – д-р филол. наук (Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия), *Е.Д. Толстая* – д-р филологии (Еврейский ун-т, Иерусалим, Израиль), *У Пин* – д-р филологии (Пекин, Китай), *Хоу Вэйхун* – д-р филологии (Пекинский педагогич. ун-т, Пекин, Китай), *Е.А. Цурганова* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия).

«Литературоведческий журнал» включен: в Российский индекс научного цитирования (РИНЦ); в Перечень рецензируемых научных изданий ВАК РФ.

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций, свидетельство о регистрации СМИ: ПИ № ФС 77–36086 от 28 апреля 2009 г.

DOI: 10.31249/litzhur/2022.59.00

ISSN 2073–5561

© ФГБУН «Институт научной информации
по общественным наукам РАН», 2023

**INSTITUTE OF SCIENTIFIC INFORMATION
FOR SOCIAL SCIENCES**

**DEPARTMENT OF THE HISTORICAL
AND PHILOLOGICAL SCIENCES**

**SECTION OF LANGUAGE AND LITERATURE
OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES**

LITERATUROVEDCHESKII JOURNAL

N 1 (59)

ACADEMIC JOURNAL

**Published since September 1993
4 issues per year**



**MOSCOW
2023**

Founder
Federal State Budgetary Institution of Science
Institute of Scientific Information for Social Sciences
of the Russian Academy of Sciences

Editorials

Editor-in-Chief: Aleksandr N. Nikolyukin – DSc in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)

Deputy Editor-in-Chief: Aleksei I. Chagin – DSc in Philology (A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)

Managing Editor: Tatiana G. Yurchenko (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)

Editorial Board: Igor' L. Volghin – DSc in Philology (Lomonosov Moscow State University; Maxim Gorky Literature Institute, Moscow, Russia); *Andrei P. Dmitriev* – DSc in Philology (Institute of Russian Literature of the Russian Academy of Sciences, St Petersburg, Russia); *Karina A. Zhul'kova* – PhD in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Tatyana N. Krasavchenko* – DSc in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Irina V. Logvinova* – PhD in Philology (A.G. Schnittke Moscow State Institute of Music, Moscow, Russia); *Muireann Maguire* – DSc in Philology (University of Exeter, Exeter, Great Britain); *Vitalii L. Makhlín* – DSc in Philosophy (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Roman Mnich* – DSc in Philology (University of Warsaw, Warsaw, Poland); *Oleg E. Osovskii* – DSc in Philology (Mordovian State Pedagogical University, Saransk, Russia); *Aleksandr N. Senkevich* – DSc in Philology (Moscow, Russia); *Lev V. Skvortsov* – DSc in Philosophy (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Elizaveta V. Sokolova* – PhD in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Vera N. Terekhina* – DSc in Philology (A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Vasilii M. Tolmatchoff* – DSc in Philology (Moscow State University, Moscow, Russia); *Elena D. Tolstaya* – DSc in Philology (Hebrew University, Jerusalem, Israel); *Wu Ping* – DSc in Philology (Beijing Normal University, Beijing, China); *Hou Weihong* – DSc in Philology (Institute of Foreign Literature of the Chinese Academy of Social Sciences, Beijing, China); *Elena A. Tsurganova* – PhD in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia).

«Literaturovedcheskii zhurnal» is included in the Science Index (RINC); in the List of reviewed scientific publications of the Higher Attestation Commission of Ministry of Education and Science of Russian Federation.

The journal is registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology, and Mass Media, Registration Certificate: PI No. FS 77–36086 dated April 28, 2009.

DOI: 10.31249/litzhur/2022.59.00
ISSN 2073–5561

© FSBIS «Institute of Scientific Information
for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences», 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Михаил Бахтин: подступы к биографии (Из материалов международного семинара, 22–24 сентября 2022 г., г. Саранск)

<i>Махлин В.Л.</i> Мыслитель без биографии, или Почему Бахтин так труден?.....	9
<i>Смирнов С.А.</i> М.М. Бахтин как автор и герой авто(биографии)	22
<i>Николаев Н.И.</i> О раннем периоде жизни и творчества М.М. Бахтина.....	36
<i>Пешков И.В.</i> Бахтинский вопрос. Статья пятая: Круг Бахтина: острые углы. Часть 2 (Ленинград).....	49
<i>Осовский О.Е., Дубровская С.А.</i> «Потом появилась статья... статья братьев Тур»: опыт комментария к одной реплике М.М. Бахтина.....	72
<i>Чернецова Е.В., Маслова Е.Г.</i> Голос Бахтина на языке Шекспира и Джойса: насколько удался перевод книги «М.М. Бахтин: Беседы с В.Д. Дувакиным»	98

История литературы

<i>Шульц С.А.</i> А.П. Чехов и Н. Готорн (к постановке проблемы)	114
<u>Казакова Н.Ю.</u> «Заклятые друзья»: к вопросу о взаимоотношениях Мережковского и Розанова	127

<i>Ранчин А.М.</i> Иосиф Бродский и Анна Ахматова: об одном общем мотиве и его разных интерпретациях	145
---	-----

Публикации

Лекция С.П. Шевырёва о Рафаэле / подгот. текста <i>М.А. Бирюковой</i> , вступит. заметка и коммент. <i>К.А. Жульковой</i>	159
---	-----

CONTENTS

Mikhail Bakhtin: Approaches to Biography (From the Materials of the International Seminar, Saransk, September, 22–24, 2022)

<i>Vitalii L. Makhlin</i> . The Thinker Without a Biography, or Why Bakhtin Is so Difficult?	9
<i>Sergei A. Smirnov</i> . M.M. Bakhtin as Author and Hero of Auto(biography).....	22
<i>Nikolai I. Nikolaev</i> . About the Early Period of M.M. Bakhtin's Life and Work.....	36
<i>Igor' V. Peshkov</i> . Bakhtin Question. The Fifth Article: Bakhtin Circle: Acute Angles. Part 2 (Leningrad)	49
<i>Oleg E. Osovskii, Svetlana A. Dubrovskaya</i> . "Then There Was the Article... Article by the Tur Brothers": An Attempt of Commentary on One Line by M.M. Bakhtin	72
<i>Ekaterina V. Chernetsova, Elizaveta G. Maslova</i> . Bakhtin's Voice in the Language of Shakespeare and Joyce: How Accurate Is the Translation of Duvakin's Interviews with Bakhtin.....	98

History of Literature

<i>Sergei A. Shul'ts</i> . A.P. Chekhov and N. Hawthorne (to Posing a Problem).....	114
<i>Natal'ya Yu. Kazakova</i> "Sworn Enemies": On the Question about the Relationship between Merezhkovskii and Rozanov	127

<i>Andrei M. Ranchin. Iosif Brodsky and Anna Akhmatova: about One Common Motif and Its Different Interpretations</i>	145
--	-----

Publications

S.P. Shevyrev's Lecture on Raphael' / text prep. by <i>M.A. Biryukova, introd. and comm. by K.A. Zhulkova</i>	159
--	-----